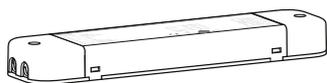


- (IT) (FR) Contrôleur de LED 3 voies
- (ES) (DE) LED-Controller 3 Kanäle
- (PT) (EN) 3-channel LED controller
- (NO) (NL) 3-weg LED-controller



6LE000509A

TYB673B



(FR) Attention!

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.
- Respecter les règles d'installation TBTS.
- Durant l'installation et la maintenance, des précautions doivent être prises afin d'éviter une inversion des deux fils d'alimentation.
- Respecter les longueurs de câble maximum.

(DE) Achtung!

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.
- Bei der Installation und Wartung müssen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, damit die beiden Versorgungsdrähte nicht vertauscht werden.
- Maximale Kabellängen einhalten.

(EN) Caution!

- This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards.
- Conform to SELV installation rules.
- During installation and maintenance, precautions must be taken to prevent a reversal of the two power supply wires.
- Respect the maximum cable lengths.

(NL) Opgelet!

- Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven!
- Tijdens de installatie en het serviceonderhoud moet men er goed op letten dat de twee voedingsdraden niet omgewisseld worden.
- Neem de maximale kabellengte in acht.

(FR)

Le contrôleur de LED 3 voies TYB673B permet de faire varier la luminosité d'un module de LED piloté par le courant.

Ce produit permet notamment de piloter de l'éclairage de couleur, de créer des effets lumineux ou de lancer une séquence de couleurs préprogrammée.

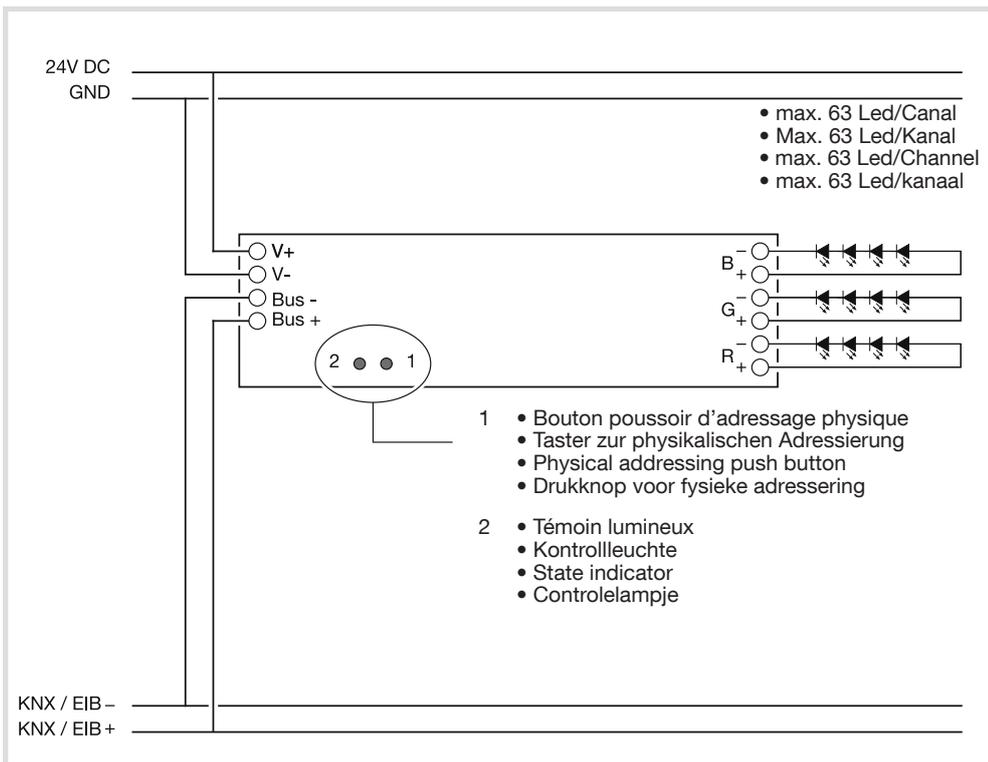
Fonctions

- 3 voies de variation commandées par le bus KNX
- 60 scènes appelées par le bus KNX
- 4 séquences de couleurs différentes incluant jusqu'à 12 couleurs par séquence.

Configuration

- ETS: logiciel d'application STYB673B. Base de données et descriptif disponibles chez le constructeur.

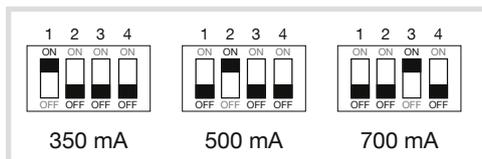
Immédiatement après la configuration KNX du produit, le produit rentre dans un mode d'initialisation pendant lequel les différents canaux sont allumés et éteints les uns après les autres.



Réglage du courant continu

Avant la première mise sous tension, procéder au réglage du courant continu à l'aide des commutateurs.

Pour ce faire, enlever le couvercle du produit et positionner les commutateurs dans la position voulue. Seul un commutateur à la fois doit être sur la position ON. Le commutateur 4 doit toujours être en position OFF.



Protection contre la surchauffe, les surcharges et les courts-circuits

En cas de coupure bus, le produit ne peut plus être commandé et reste dans le mode en cours jusqu'au retour du bus.

Lors du retour du bus, le produit est initialisé : pendant la procédure d'initialisation, les canaux sont activés les uns après les autres pendant un court instant.

En cas de coupure de l'alimentation, le dernier état est sauvegardé. Les LEDs ne fonctionnent pas.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	24 V DC TBTS (60950)
Courant de sortie	350/500/700 mA
Mode de commande	Courant continu
Tension max. de sortie	22 V DC
Nombre de canaux	1-3
Signal de commande	KNX
Protection courts-circuits	Oui
Protection surchauffe	Oui
Protection surcharge	Oui
Protection inversion de polarité	Oui
KNX vitesse de transfert	9600 Bps
Consommation sur le bus KNX	max. 12 mA
Consommation à vide	< 1 W
T° de fonctionnement	-5 °C → + 45 °C
T° de stockage	- 20 °C → + 70 °C
Raccordement	KNX 0,75-1,5 mm, bornier à vis
Signal de sortie	PWM / 600 Hz
Longueur de câble max	10 m
Classe de protection	II
Indice de protection	IP 20
Normes	
	EN55015 : 2006-12-01
	+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013
	EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01
	EN50491-3 : 2009
	EN50491-5-1 : 2010
	EN50491-5-2 : 2010

Utilisable partout en Europe et en Suisse

Der LED-Controller 3 Kanäle TYB673B dient zur Helligkeitseinstellung eines stromgesteuerten LED-Moduls.

Mit diesem Gerät können vor allem die Farbbeleuchtung gesteuert, Lichteffekte kreiert oder eine vorprogrammierte Farbsequenz gestartet werden.

Funktionen

- 3 über den KNX-Bus ansteuerbare Kanäle
- 60 über den KNX-Bus aufrufbare Szenarien
- 4 verschiedene Farbsequenzen mit bis zu 12 Farben pro Sequenz.

Konfiguration

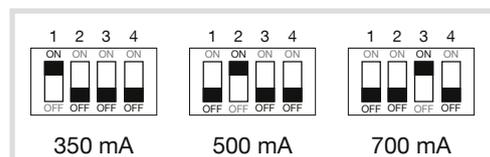
- ETS: Anwendungssoftware STYB673B. Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

Sofort nach der KNX-Konfiguration des Geräts wechselt das Gerät wieder in einen Initialisierungsmodus, in dem die verschiedenen Kanäle nacheinander ein- und ausgeschaltet werden.

GleichstromEinstellung

Vor dem ersten Anlegen einer Spannung den Gleichstrom mithilfe der Schalter einstellen.

Hierzu den Deckel des Geräts öffnen und die Schalter in die gewünschte Stellung bringen. Es darf immer nur ein Schalter in ON-Stellung sein. Schalter 4 muss immer in OFF-Stellung sein.



Überhitzungs-, Überlastungs- und Kurzschluss-Schutz

Bei Busausfall kann das Gerät nicht mehr gesteuert werden und bleibt im laufenden Modus, bis der Bus wieder aktiv ist.

Sobald der Bus wieder aktiv ist, wird das Gerät initialisiert: Während der Initialisierung werden die Kanäle nacheinander kurz aktiviert.

Bei einer Unterbrechung der Spannungsversorgung wird der letzte Zustand gespeichert. Die LEDs haben dabei keine Funktion.

Technische Daten

Versorgungsspannung	24 V DC TBTS (60950)
Ausgangsstrom	350/500/700 mA
Steuerungsart	Gleichstrom
Max. Ausgangsspannung	22 V DC
Anzahl Kanäle	1-3
Steuerungssignal	KNX
Kurzschluss-Schutz	Ja
Überhitzungsschutz	Ja
Überlastungsschutz	Ja
Schutz vor vertauschter Polarität	Ja
KNX-Übertragungsgeschwindigkeit	9600 Bps
Eigenverbrauch am KNX-Bus	Max. 12 mA
Verbrauch ohne Last	< 1 W
Betriebstemperatur	-5 °C → + 45 °C
Lagertemperatur	- 20 °C → + 70 °C
Anschluss	KNX
	0,75-1,5 mm, Schraubklemme
Ausgangssignal	PWM / 600 Hz
Max. Kabellänge	10 m
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IP 20
Normen	
EN55015 : 2006-12-01	
+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013	
EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01	
EN50491-3 : 2009	
EN50491-5-1 : 2010	
EN50491-5-2 : 2010	

The TYB673B 3-channel LED controller can be used to vary the luminosity of a current controlled LED module.

This product can be used more particularly to control a coloured lighting system, create lighting effects or launch a sequence of pre-programmed colours.

Functions

- 3 variation channels controlled by the KNX bus
- 60 scenes called up by the KNX bus
- 4 different colour sequences including up to 12 colours per sequence.

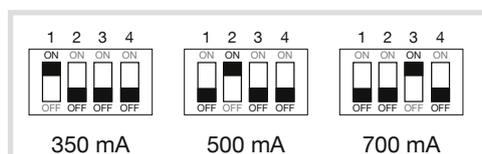
Configuration

- ETS: application software STYB673B. Database and description available from the manufacturer. Immediately after the product's KNX configuration, the product goes into an initialisation mode during which the various channels are switched on and switched off one after the other

Setting the direct current

Before switching on for the first time, set the direct current using the commutators.

To do this, remove the cover from the product and set the commutators to the desired position. Only one commutator at a time must be on the ON position. Commutator 4 must always be on the OFF position.



Protection against overheating, electrical surges and short circuits

If the bus is cut, the product can no longer be controlled and stays in its current mode until the bus is reconnected.

When reconnecting the bus, the product is initialised: during the initialisation procedure, the channels are activated one after the other for a short period of time.

If the power supply is cut, the most recent state is saved. The LEDs do not work.

Technical specifications

Supply voltage	24 V DC TBTS (60950)
Output current	350/500/700 mA
Control mode	Direct current
Max output voltage	22 V DC
Number of channel	1-3
Control signal	KNX
Short circuit protection	Yes
Overheating protection	Yes
Electrical surge protection	Yes
Polarity reversal protection	Yes
KNX transfer speed	9600 Bps
Consumption on the KNX Bus	Max. 12 mA
Consumption empty	< 1 W
Operating temperature	-5 °C → + 45 °C
Storage temperature	- 20 °C → + 70 °C
Connection	KNX
	0,75-1,5 mm, screw-on terminal block
Output signal	PWM / 600 Hz
Max cable length	10 m
Protection classification	II
Protection degree	IP 20
Standards	
EN55015 : 2006-12-01	
+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013	
EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01	
EN50491-3 : 2009	
EN50491-5-1 : 2010	
EN50491-5-2 : 2010	

Met de 3-weg LED-controller TYB673B kan de lichtsterkte van de door de stroom gestuurde LED-module gedimd worden.

Met dit product kan men met name gekleurde verlichting sturen, lichteffecten creëren en voorgeprogrammeerde kleurenreeksen starten.

Functies

- 3 door de KNX-bus bediende dimwegen
- 60 door de KNX-bus opgeroepen scènes
- 4 verschillende kleurenreeksen met tot 12 kleuren per reeks.

Configuratie

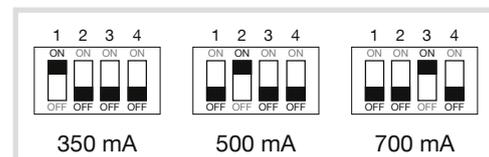
- ETS: toepassingssoftware STYB673B. Database en beschrijving verkrijgbaar bij de fabrikant.

Onmiddellijk na de KNX-configuratie van het product gaat dit oer op de initialiseringsmodus, tijdens welke de verschillende kanalen na elkaar aan- en uitgaan.

Instelling van de gelijkstroom

Stel voor de eerste inschakeling de gelijkstroom in met behulp van de omschakelaars.

Verwijder daarvoor het deksel van het product en plaats de omschakelaars in de gewenste stand. Er mag slechts één omschakelaar op ON staan. De omschakelaar 4 moet altijd op OFF staan.



Bescherming tegen oververhitting, overbelasting en kortsluiting

Bij onderbreking van de bus kan het product niet meer bediend worden en blijft deze in de huidige modus totdat de bus weer aangesloten is.

Wanneer de bus weer is aangesloten, is het product geïnitieerd: tijdens het initialiseren worden de kanalen een kort moment een voor een geactiveerd.

In geval van een stroomonderbreking wordt de laatste toestand in het geheugen opgeslagen. De LED's werken niet.

Technische kenmerken

Voeding	24 V DC TBTS (60950)
Uitgangsstrom	350/500/700 mA
Bedieningswijze	Gelijkstroom
Max. uitgangsstrom	22 V DC
Aantal kanalen	1-3
Bedieningssignaal	KNX
Bescherming tegen kortsluiting	Ja
Bescherming tegen oververhitting	Ja
Bescherming tegen overspanning	Ja
Bescherming tegen omkering polariteiten	Ja
KNX transmissiesnelheid	9600 Bps
Verbruik op de KNX-bus	Max. 12 mA
Onbelast verbruik	< 1 W
Bedrijfstemperatuur	-5 °C → + 45 °C
Opslagtemperatuur	- 20 °C → + 70 °C
Aansluiting	KNX
	0,75 -1,5 mm, klemmenstrook met schroefdraad
Uitgangssignaal	PWM / 600 Hz
Max. kabellengte	10 m
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IP 20
Normen	
EN55015 : 2006-12-01	
+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013	
EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01	
EN50491-3 : 2009	
EN50491-5-1 : 2010	
EN50491-5-2 : 2010	

- (FR) (IT)
- (DE) (ES)
- (EN) (PT)
- (NL) (NO)



6LE000509A

- Controller LED a 3 vie
- Controlador de LED de 3 vías
- Controlador de LED 3 vias
- Treveis LED-kontrollenhet



tebis



TYB673B

(IT) Attenzione!

- L'apparecchio va installato unicamente da un elettricista qualificato secondo le norme d'installazione in vigore nel paese.
- Rispettare le regole d'installazione SELV.
- Durante l'installazione e la manutenzione, è necessario adottare determinate precauzioni per evitare l'inversione dei due fili di alimentazione.
- Rispettare le lunghezze massime dei cavi.

(ES) Atención!

- Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.
- Respetar las reglas de instalación TBTS.
- Durante la instalación y el mantenimiento, deben tomarse las precauciones necesarias para evitar una inversión de los dos hilos de alimentación.
- Respete las longitudes máximas de cable.

(PT) Atenção!

- Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.
- Respeitar as regras de instalação MBTS.
- Durante a instalação e manutenção, devem ser tomadas precauções a fim de evitar uma inversão dos fios de alimentação.
- Respeitar os comprimentos de cabo máximos.

(NO) Viktig!

- Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet.
- Overhold TBTS installasjonsregler.
- Under installasjon og vedlikehold må det treffes forholdsregler for å unngå forveksling av de to tilførselsledningene.
- Respekter maksimale kabellengder.

(IT)

Il Controller LED a 3 vie TYB673B permette di variare la luminosità di un modulo LED comandato dalla corrente.

Questo prodotto consente anche di gestire l'illuminazione a colori, di creare effetti luminosi o di avviare una sequenza di colori preimpostata.

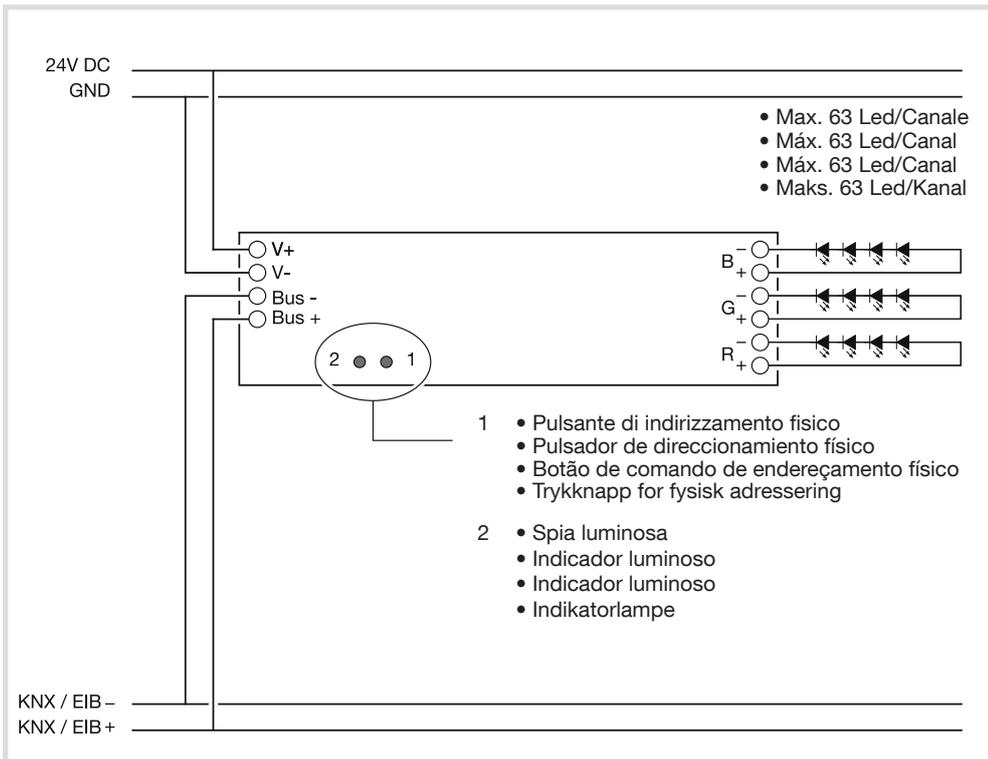
Funzioni

- 3 vie di variazione comandate dal bus KNX
- 60 scene richiamate dal bus KNX
- 4 diverse sequenze con un massimo di 12 colori ciascuna.

Configurazione

- ETS: software di applicazione STYB673B. (database e descrizione disponibili presso il fabbricante)

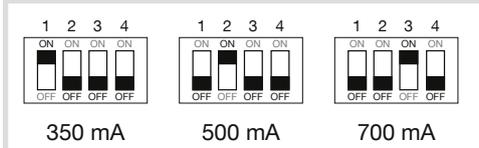
Immediatamente dopo la sua configurazione KNX, il prodotto entra in una modalità di inizializzazione, durante la quale i vari canali si accendono e spengono uno dopo l'altro.



Regolazione continua della corrente

Prima dell'accensione iniziale, procedere alla regolazione continua della corrente tramite i commutatori.

A tale scopo, rimuovere il coperchio del prodotto e posizionare i commutatori come desiderato. Un solo commutatore alla volta deve essere in posizione ON. Il commutatore 4 deve sempre essere in posizione OFF.



Protezione contro il surriscaldamento, i sovraccarichi e i corto-circuiti

In caso di interruzione del bus, il prodotto non può più essere comandato e rimane nella modalità corrente fino al ripristino del bus.

Al ripristino del bus, il prodotto viene inizializzato: durante la procedura di inizializzazione, i canali si attivano uno dopo l'altro per un breve istante. In caso di interruzione dell'alimentazione, l'ultimo stato viene salvato. I LED non funzionano.

Caratteristiche tecniche

Tensione di alimentazione	24 V DC TBTS (60950)
Corrente di uscita	350/500/700 mA
Modalità di comando	Corrente continua
Tensione massima di uscita	22 V DC
Numero di canali	1-3
Segnale di comando	KNX
Protezione contro i corto-circuiti	Si
Protezione contro il surriscaldamento	Si
Protezione contro il sovraccarico	Si
Protezione contro l'inversione di polarità	Si
KNX velocità di trasferimento	9600 Bps
Consumo sul bus KNX	Max. 12 mA
Consumo a vuoto	< 1 W
Temperatura di funzionamento	-5 °C → +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C → +70 °C
Collegamento	Carico KNX
	0,75-1,5 mm, morsettiere a vite
Segnale di uscita	PWM / 600 Hz
Lunghezza massima cavo	10 m
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IP 20
Norme	EN55015 : 2006-12-01 + A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013 EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01 EN50491-3 : 2009 EN50491-5-1 : 2010 EN50491-5-2 : 2010

Utilizzabile ovunque in Europa e in Svizzera

El Controlador de LED de 3 vías TYB673B permite hacer variar la luminosidad de un módulo de LED pilotado por la corriente.

Este producto permite, en especial, pilotar el alumbrado de color, crear efectos luminosos o lanzar una secuencia de colores previamente programada.

Funciones

- 3 vías de variación accionadas por el bus KNX
- 60 escenarios manejados por el bus KNX
- 4 secuencias de colores diferentes que incluyen hasta 12 colores por secuencia.

Configuración

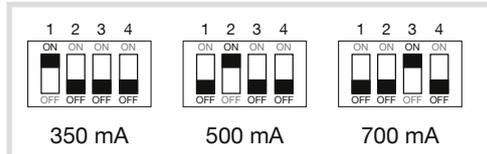
- ETS: softwares de aplicación alumbrado y STYB673B. Base de datos y especificaciones disponibles en fábrica.

Inmediatamente después de la configuración KNX del producto, este último entra en un modo de inicialización durante el cual se encienden y apagan los distintos canales, unos tras otros.

Ajuste de la corriente continua

Antes de la primera conexión, procedase al ajuste de la corriente continua por medio de los conmutadores.

Para ello, retire la tapa del producto y ponga los conmutadores en la posición requerida. Sólo un conmutador a la vez debe estar en posición ON. El conmutador 4 debe estar siempre en posición OFF.



Protección frente al recalentamiento, las sobrecargas y los cortocircuitos

En caso de corte de bus, el producto no podrá ser accionado, quedando en el modo en curso hasta el retorno del bus.

Al retornar el bus, el producto se inicializa: durante el procedimiento de inicialización, los canales se activan, unos tras otros, durante un breve instante. En caso de corte de la alimentación, se guarda el último estado. Los LEDs no funcionan.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación	24 V DC TBTS (60950)
Corriente de salida	350/500/700 mA
Modo de accionamiento	Corriente continua
Tensión máxima de salida	22 V DC
Número de canales	1-3
Señal de mando	KNX
Protección cortocircuitos	Sí
Protección recalentamiento	Sí
Protección sobrecarga	Sí
Protección inversión de polaridad	Sí
KNX velocidad de traspaso	9600 Bps
Consumo en el Bus KNX	Máx. 12 mA
Consumo en vacío	< 1 W
Temperatura de funcionamiento	-5 °C → + 45 °C
Ta almacenamiento	- 20 °C → + 70 °C
Conexión	KNX
	0,75-1,5 mm, cajetín de tornillo
Señal de salida	PWM / 600 Hz
Longitud máxima de cable	10 m
Clase de protección	II
Grado de protección	IP 20
Normas	
EN55015 : 2006-12-01	
+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013	
EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01	
EN50491-3 : 2009	
EN50491-5-1 : 2010	
EN50491-5-2 : 2010	

O Controlador de LED 3 vías TYB673B permite variar a luminosidade de um módulo de LED controlado pela corrente.

Este produto permite, nomeadamente, controlar a iluminação de cor, criar efeitos luminosos ou lançar uma sequência de cores pré-programada.

Funções

- 3 vias de variação controladas pelo bus KNX
- 60 cenários chamados pelo bus KNX
- 4 sequências de cores diferentes incluindo até 12 cores por sequência.

Configuração

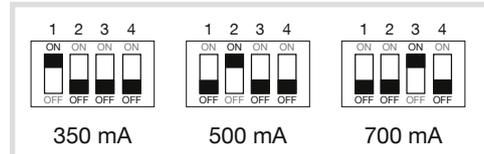
- ETS: softwares de aplicação STYB673B. Base de dados e descritivo disponibilizados pelo fabricante.

Logo após a configuração KNX do produto, o produto entra no modo de inicialização durante o qual os diferentes canais são acesos e apagados uns após os outros.

Regulação da corrente contínua

Antes de ligar pela primeira vez, proceder à regulação da corrente contínua através dos conmutadores.

Para tal, retirar a tampa do produto e posicionar os conmutadores na posição pretendida. Apenas um conmutador de cada vez pode estar na posição ON (LIGADO). O conmutador 4 deve estar sempre na posição OFF (DESLIGADO).



Proteção contra sobreaquecimento, sobrecargas e curto-circuitos

Em caso de corte do bus, o produto deixa de poder ser controlado e fica no modo em curso até reposição do bus.

Durante a reposição do bus, o produto é inicializado: durante o procedimento de inicialização, os canais são ativados uns após os outros durante um curto instante.

Em caso de corte da alimentação, o último estado é guardado. Os LED não funcionam.

Especificações técnicas

Tensão de alimentação	24 V DC TBTS (60950)
Corrente de saída	350/500/700 mA
Modo de comando	Corrente contínua
Tensão máxima de saída	22 V DC
Número de canais	1-3
Sinal de comando	KNX
Proteção curto-circuitos	Sim
Proteção sobreaquecimento	Sim
Proteção sobrecarga	Sim
Proteção inversão de polaridade	Sim
KNX velocidade de transferência	9600 Bps
Consumo no Bus KNX	Máx. 12 mA
Consumo em vazio	< 1 W
Temperatura de funcionamento	-5 °C → + 45 °C
Tª de armazenamento	- 20 °C → + 70 °C
Ligação	KNX
	0,75-1,5 mm, terminal de parafuso
Sinal de saída	PWM / 600 Hz
Comprimento de cabo máx.	10 m
Classe de proteção	II
Grado de proteção	IP 20
Normas	
EN55015 : 2006-12-01	
+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013	
EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01	
EN50491-3 : 2009	
EN50491-5-1 : 2010	
EN50491-5-2 : 2010	

Treveis LED-kontrollenheten TYB673B gjør det mulig å variere lysstyrken på en strømstyrt LED-modul.

Dette produktet gjør det blant annet mulig å styre fargebelysningen, skape lyseffekter eller starte en forhåndsprogrammert fargesekvens.

Funksjoner

- Treveis variasjon styrt av KNX-bussen
- 60 scener kalt av KNX-bussen
- 4 forskjellige fargesekvenser som omfatter opptil 12 farger per sekvens.

Konfigurasjon

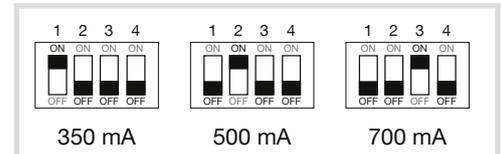
- ETS: programversjon STYB673B. Database og beskrivelse er tilgjengelig hos produsenten.

Like etter KNX-konfigurasjon av produktet, går dette inn i klargjøringsmodus der de forskjellige kanalene tennes og slukkes etter hverandre.

Regulering av likestrøm

Før systemet slås på for første gang må du regulere likestrømmen ved hjelp av bryterne.

For dette må du ta av lokket på produktet og sette bryterne i ønsket posisjon. Bare én bryter om gangen kan stå på ON. Bryteren 4 skal alltid stå på OFF.



Beskyttelse mot overheting, overbelastninger og kortslutninger

Ved utkobling av bussen kan ikke produktet lenger styres og forblir i aktuell modus til bussen gjenopprettes.

Produktet klargjøres når bussen gjenopprettes: Kanalene aktiveres én etter én et kort øyeblikk i klargjøringsprosedyren.

Ved strøbrudd lagres den siste tilstanden. LED-lampene fungerer ikke.

Tekniske data

Tilførselsspenning	24 V DC TBTS (60950)
Utgangsstrøm	350/500/700 mA
Styremodus	Likestrøm
Maks. utgangsspenning	22 V DC
Antall kanaler	1-3
Styresignal	KNX
Beskyttelse mot kortslutninger	Ja
Beskyttelse mot overheting	Ja
Beskyttelse mot overbelastning	Ja
Beskyttelse mot forveksling av poler	Ja
KNX-overføringshastighet	9600 Bps
Forbruk på KNX-bussen	Maks. 12 mA
Forbruk på tomgang	< 1 W
Driftstemperatur	-5 °C → + 45 °C
Lagringstemperatur	- 20 °C → + 70 °C
Tilkobling	KNX
	0,75-1,5 mm, klemmeboks med skruer
Utgangssignal	PWM / 600 Hz
Maks. kabellengde	10 m
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesindekser	IP 20
Normer	
EN55015 : 2006-12-01	
+ A1 : 2007-05-01+ A2 : 2009 + A3 : 2013	
EN61547 : 2009-10-01 + A1 : 2000-12-01	
EN50491-3 : 2009	
EN50491-5-1 : 2010	
EN50491-5-2 : 2010	